



Las Squadras

Informaziuns generalas e messadi tier la radunonza communal dils 19 da december 2019

Messadi per la radunonza communal dils 19-12-2019

Messadi per la radunonza communal dils 19-12-2019 allas 20.00 uras a Sumvitg

La suprastonza communal suttametta a Vus las suandontas fatschentas:

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza communal dils 11-06-2019
4. Tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2020
5. Fixaziun dils peis da taglia 2020
6. Tractaziun ed approbaziun d'in emprest bancar da 2'000'000 francs
7. Elecziuns da delegai e suppleants en corporaziuns da vischnauncas (perioda d'uffeci 2019-2022)
8. Revisiun parziala dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars (DC 100.000)
9. Tractaziun ed approbaziun dil project da catramar la via Sumvitg-Marias a Sumvitg e concessiun dil credit brut da 120'000 francs
10. Tractaziun ed approbaziun dil relasch digl emprest da 150'000 francs alla Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius
11. Orientaziuns
12. Varia

Tractanda 3: Protocol

Il protocol dalla radunonza communal dils 11-06-2019 ei staus exponius public e disponibels sin la pagina d'internet naven dils 28-06-2019 duront 30 dis. Il protocol sa vegnir abbonaus. Ils cuosts da porto da frs. 2.50 per protocol vegnan tschentai a quen als abbonents.

Tractanda 4: Tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2020

Il preventiv 2020 sa vegnir retratgs sco usitau en fuorma da brochura tier la canzlia communal. Cheusut anfleis Vus ina tabella culla resumaziun dil preventiv 2020. Tier la preparaziun dil

preventiv 2020 ei la suprastonza communal sebasada sin il plan da finanzas 2020-2024 ch'ei vegnius approbaus dalla suprastonza communal e dalla cumissiun da quen e gestiun. Il plan da finanzas muossa il svilup dalla situaziun finanziaria el quen da gudogn e sperdita sco era las investiziuns che ston ni duessan vegnir fatgas el decuors dils proxims tschun onns.

Ei spetga ils proxims onns grondas investiziuns sin la vischnaunca da Sumvitg. La suprastonza communal e la cumissiun da quen e gestiun ein perquei dil meini da cuntinuar cun la politica da finanzas e lavura vinavon cul plan da finanzas sco muossavia. Muort la situaziun finanziaria ed a vesta dils projects che spetgan ein ils responsabels vinavon obligai d'agir bein ponderau e cun grond senn da responsabladad.

Il quen da gudogn e sperdita muossa las 10 spartas ellas qualas la vischnaunca ei engaschada, per tgei ch'ills mieds finanzials vegnan impundi e cun tgei entradas ch'ins astga quintar. Ina gronda part dallas expensas dil quen da gudogn e sperdita ei definda cun convegnas, contracts, leschas ni entras la structura e la situaziun topografica da nossa vischnaunca. La suandonta tabella muossa las summas totalas dallas diesch spartas dil preventiv 2020 cul saldo corrispudent.

sparta	expensas	entradas	saldo
0 administraziun generala	681'500	222'500	459'000
1 segirtad publica	241'100	133'700	107'400
2 scolaziun	1'960'400	232'500	1'727'900
3 cultura, sport e baselgia	287'000	27'800	259'200
4 sanadad	626'600	22'000	604'600
5 ovras socialas	164'800	10'000	154'800
6 traffic	1'217'700	339'600	878'100
7 protecziun digl ambient ed organisaziun dil territori	916'000	849'500	66'500
8 economia publica	1'788'140	1'396'200	391'940
9 finanzas e taglias	120'600	4'687'700	-4'566'400
total	8'003'840	7'920'800	83'040

Las summas d'expensas e d'entradas dil preventiv 2020 ein semegliontas, era sche singulas posiziuns ein influenzadas autruisa che las summas dil preventiv per igl onn 2019. Il preventiv sia-ra cun expensas da 8.003 milliuns francs visavi entradas da 7.920



milliuns francs cun ina sperdita da 83'040 francs. Il cashflow, vul dir il gudogn brut avon deducziun dallas amortisaziuns munta a 441'670 francs.

Detagliadas informaziuns tiel quen da gudogn e sperdita sco era tiel quen d'investiziuns vegnan presentadas a caschun dalla radunonza communal.

Il quen d'investiziuns dat ina survesta dils projects previ per igl onn 2020. La suprastanza communal ei stada premurada da risguardar mo las investiziuns ch'ei necessarias. Sin fundament dalla liquiditad actuala san quellas investiziuns buca vegnir realisadas senza carschentar il deivet. La suprastanza communal ei pertscharta dall'obligaziun da nezegiar tut las pusseivladads da spargn tier la realisaziun dils projects.

Il quen d'investiziuns per l'auter onn cuntegn ils suandonts projects:

- suosta casa da scola Sumvitg
- projectaziun sanaziun tetg casa da scola Rabius
- project punt pendenta Cumpadials-Crappa Grossa
- sanaziun Via Foppas a Laus
- sanaziun aquaducts Sumvitg/Cumpadials
- zonas da schurmetg
- serenera Val
- rempar Val Luven
- meglieraziun funsila
- projects forestals

	preventiv 2020	preventiv 2019	quen 2018
quen da gudogn e sperdita			
expensas	8'003'840	7'671'100	7'676'083
entradas	7'920'800	7'821'250	8'763'842
surpli d'expensas	83'040		
surpli d'entradas		150'150	1'087'759
quen d'investiziun			
expensas	4'310'000	5'507'000	3'938'017
entradas	1'660'500	3'059'500	1'937'870
investiziuns nettas	2'649'500	2'447'500	2'000'146
fluctuaziun dil capital			
amortisaziuns	620'970	164'150	436'961
remessas e deposits	0	23'900	2'741
retratgas	179'300	12'750	148'826
gudogn brut cashflow	441'670	325'450	1'378'635
investiziuns nettas	2'649'500	2'447'500	2'000'146
surpli da finanziaziun			
deficit da finanziaziun	2'207'830	2'122'050	621'512
grad d'atgna finanziaziun	17%	13%	69%

Il preventiv per igl onn 2020 muossa ora investiziuns nettas da 2'207'830 francs, quei tier in cashflow da 441'670 francs. Il cashflow che muossa il gudogn avon las amortisaziuns indichescha la summa che stat a disposiziun per investiziuns nettas senza carschentar il deivet. Las investiziuns previdas per igl onn 2020 pretendan consequentamein in augment dil deivet.

Departament finanzas e taglias

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar il preventiv 2020 sco presentaus.

Tractanda 5: Fixaziun dils peis da taglia per 2020

Conform agl art. 30 al.1 lit. c) dalla constituziun communal ha la radunonza communal d'approbar annualmein ils peis da taglia.

Il preventiv 2020 ei vegnius concepiv cun risguardar il pei da taglia sin entradas e facultad sco entochen dacheu cun 105 % dalla taglia cantunala sempl. Malgrad igl augment dil deivet ch'ei previus propona la suprastanza communal da schar ils peis da taglia per 2020 sco tochen dacheu.

Pei da taglia per taglia ordinaria

Tenor art. 3 al. 2 dalla lescha da taglia communal fixescha la radunonza communal annualmein il pei da taglia sin las entradas e sin la facultad.

Pei da taglia per taglia sin schischom

Tenor art. 5 al. 2 dalla lescha da taglia communal fixescha la radunonza communal annualmein il pei da taglia dalla taglia sin schischom.

Departament finanzas e taglias

Proposta

La suprastanza communal propona da schar il pei da taglia sin entradas e facultad per 2020 sco tochen dacheu sin 105 % dalla taglia cantunala sempl e da schar il pei da taglia per la taglia sin schischom per 2020 sco tochen dacheu sin 1.3 % dalla valur da taglia.

Tractanda 6: Tractaziun ed approbaziun d'in emprist bancar da 2'000'000 francs

Sco gia menziunau pliras gadas ils davos onns basegnan las investiziuns communalas in augment dil deivet. La situaziun da liquiditad ei per il mument aunc sufficienta. A vesta dils projects lantschai e projects previ vegn la vischnaunca el decuors digl onn 2020 a stuer emprestar daners bancars per la finanziaziun. Tenor art. 30 al. 1 d) dalla constituziun communal ei la radunonza communal il gremi cumpetent che decida definitivamein davart novs emprests. Cun suttametter questa fatschenta alla radunonza communal vul la suprastanza communal la cumpetenza da saver emprestar 2'000'000 francs e quei tenor la situaziun da liquiditad e risguardont las cundiziuns dalla fiera bancara. En quei connex vegn la suprastanza communal a sestentar d'eruir las meglieras cundiziuns pusseivlas per igl emprist.

Departament finanzas e taglias

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar igl emprist da 2'000'000 francs.

Tractanda 7: Elecziuns da delegai e suppleants en corporaziuns da vischnauncas (perioda d'uffeci 2019-2022)

Igl onn dallas elecziuns communalas vegnan era tuttas cumissiuns e delegaziuns elegidas da niev. Las cumissiuns cun camp d'activitad ordeifer nossa vischnaunca vegnan elegidas dalla radunonza communal, quell'as cun engaschi enteifer la vischnaunca entras la suprastanza communal. La suprastanza communal engrazia cordialmein a tut quels che han remess lur uffeci per il prestau en favur da nossa vischnaunca. Nus giavischein pil futur tut bien, sperond che in u l'auter anfli forsa puspei enzacu in tec temps da s'engaschar en in'otra fuorma per nossa communad. La gliesta cun tut las cumissiuns e delegaziuns d'entochen ussa ei publicada el quen communal 2018.

Damai che dabiars posts tier uniuns, corporaziuns e cumissiuns vegnan occupai ex officio dat ei mo in pign diember da candidatas e candidats en elecziun. La suprastanza communal engrazia a tut quels che stattan a disposiziun e propona la suandonta gliesta d'elecziun. A caschun dalla radunonza communal sa secapescha era vegnir amplificau las propostas.

Sana Surselva

Armin Candinas, president communal, ex officio
Robert Candinas, gerau, ex officio (suppleant)

Corporaziun casa da tgira Sutsassiala

Armin Candinas, president communal, ex officio
Robert Candinas, gerau, ex officio
Denise Degonda, Cumpadials
Maja Deplazes-Kurz, Surrein
Claudia Galluzzo-Bearth, Rabius (suppleanta)

Corporaziun serenera Zavràgia

Armin Candinas, president communal, ex officio
Giusep Bearth, gerau, ex officio
Marcus Duff, gerau, ex officio (suppleant)

Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi

Armin Candinas, president communal, ex officio

Consozi silo da sal Breil, Sumvitg e Trun

Armin Candinas, president communal, ex officio

Circuit dil register funsil Cadi

Armin Candinas, president communal, ex officio

Cumissiun da fiug dil corp da pumpiers Sumvitg-Trun

Marcus Duff, gerau, ex officio

Cussegl da scola dil consozi da scola Sumvitg-Trun

Ignaz Deplazes, gerau, ex officio

Cussegl d'administraziun dalla cuminonza da maschinas forestalas Cadi

Ignaz Deplazes, gerau, ex officio

Departament survigilanza dil dretg

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'eleger las candidatas ed ils candidats numnai ellas corporaziuns da vischnauncas.

Tractanda 8: Revisiun parziala dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars (DC 100.000)

Igl onn 2009 ha la vischnaunca da Sumvitg schau vi 17 da sias tegias e stanzas d'alp che vegnan buca duvradas dalla *corporaziun d'alps Sumvitg* per l'alpeggiun ni ch'ei occupadas dalla fumeiglia d'alp mo per in cuort temps d'ora. Ils contracts da fittaziun culs locaturs da quell'as immobilias prevedan in temps da locaziun da 10 onns e cuoran ora culla fin digl onn 2019. La suprastanza communal vul era egl avegnir affittar las tegias e scriva ora las tegias per la proxima perioda l'entschatta schaner 2020. Avon che scriver ora las tegias ei la suprastanza communal sefatschentada cun las cundiziuns per sclarir schebein ei bagegna zanza adattaziuns. Sin fundament d'ina analisa minuiziusa ei la suprastanza communal dil meini ch'ina midada dil temps d'affittaziun ei necessaria.



Stalla alp Valesa Sut

Perioda d'affittaziun

La basa legala per schar vi immobilias dalla vischnaunca a privats ei la lescha davart beins e dretgs immobiliars. Ils principis e las cundiziuns principalas per schar vi respectivamein prender si tegias dalla vischnaunca vegnan descrettas en ils artechels 26 e 29 dalla lescha numnada.

Ina revisiun basegna denton mo igl artechel 29. Quei artechel definescha denter auter che las periodas d'affittaziun muntan 10 onns. La suprastanza propona sin fundament dallas experientschas d'adattar quei temps sin 15 onns. La suprastanza argumentescha questa midada cul fatg ch'ils locaturs impundan bia temps all'entschatta dalla perioda cun lavurs da manteniment. Ils locaturs fan aschia ina fetg impurtonta lavur en favur dallas tegias. Cun alzar las periodas sin 15 onns san ils locaturs guder pli ditg las tegias e consequentamein profitar dalla lavur impundida en las tegias. Questa midada duei ir en vigur culs 1 da schaner 2020.

Departament survigilanza dil dretg

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar la revisiun parziala dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars.

Tractanda 9: Tractaziun ed approvaziun dil project da catramar la Via da Marias a Sumvitg e concessiun dil credit brut da 120'000 francs

Igl onn 2010 ei la via nr. 16 da Bigliel – Casep (Via da Marias) a Sumvitg vegnida eregida dalla meglieraziun funsila. Las entradas dalla via a Bigliel e Casep ein en quei connex vegnidas catramadas. Il tschancun restont consista ord via naturala.

Il diever principal dalla via ei agricol. Plinavon fan autists mintgaton diever dalla via sco sviament malgrad che quei ei scumandau. Schazegiada vegn la via era da convischinas e convischins per far spassegiadas. Aschia entaup'ins sin questa via famiglias giuvnas, persunas attempadas ni era persunas che fan ina spassegiada cul tgaun.

La puorla e la sligiazium

Il problem grond da questa via naturala ei oravontut da bialaura e vent la puorla che vegn purtada siadora el vitg da Sumvitg. Tier radunonzas communalas e cun ina moziun la primavera 2019 han

las vischinas ed ils vischins da Sumvitg fatg attents sin la problematica e supplicau la suprastanza communal da prender mesiras encunter la puorla. La suprastanza communal ha priu serius quei giavisch e ha examinau ensemen cun igl uffeci stradal pliras variantas per megliurar la situaziun. Suenter quella examinaziun ei la suprastanza communal vegnida tier la conclusiun ch'ins sa sulettamein sligiar il problem dalla puorla a moda persistente cun catramar la via naturala.

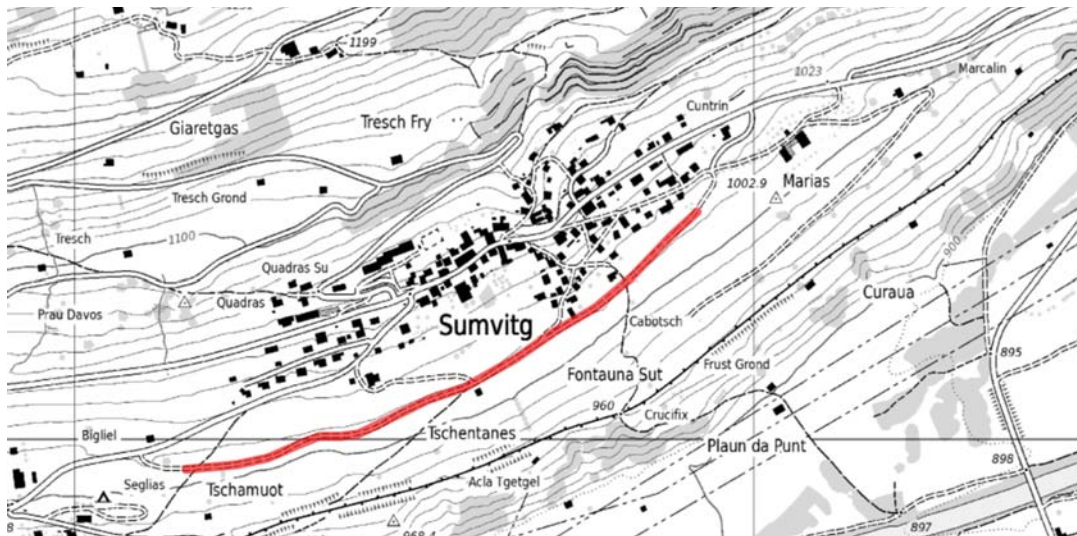
Per saver catramar la via naturala sto la via igl εμπrem vegnir cuvretga cun ina pintga cozza da coffer da 10 cm. Sin quella cozza sa silsuenter vegnir catramau. Ils cuosts per quellas lavurs muntan totalmeins 120'000 francs.

La puorla munta per ils convischins da Sumvitg ed oravontut per ils convischins dils quartiers giudem il vitg ina gronda mulesta. Cun quei project sa il problem vegnir sligiaus a moda persistente. Cun quella investiziun san plinavon ils cuosts da manteniment dils proxims onns vegni reduci. Consequentamein porta la cozza da catramar ina plivalur per nosa vischnaunca.

Departament agricultura

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar il project da catramar la Via da Marias a Sumvitg e conceder il credit brut da 120'000 francs.



plan da situaziun cun la via da Marias

Tractanda 10: Tractaziun ed approvaziun dil relasch dilg εμπrest da 150'000 francs alla Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius

Muort il digren da sviulta ei la *Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius* (Volg) vegnida igl onn 2014 en las stretgas. Plinavon eran ils deivets s'augmentai tier la *Fenaco*, il concern mumma dils Volgs. Il Volg cumpra en ils products tier la *Fenaco* e sto pagar tals da principi suenter ch'el ha vendiu quels. Consequentamein meina la *Fenaco* in conto current per il Volg. Quei conto ei perquei el minus. Entochen la summa da biabein 100'000 francs sto la stizun pagar negin tscheins persuentar. Sin la summa che survarga la summa da 100'000 francs ha la stizun da pagar in tscheins. Per ils 31-12-2014 haveva il Volg da Surrein-

Rabius in deivet da 251'191.62 francs. Sin fundament da quella situaziun pauc emperneivla han ils responsabels dil Volg supplicau igl onn 2014 per agid finanziel dalla vischnaunca. A caschun dalla radunonza da preventiv dil december 2014 ei vegniu decidiu da risguardar duas contribuziuns alla Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius el preventiv communal pigl onn 2015. Ina contribuziun da 50'000 francs era previda sco contribuziun a fond perdu e l'autra contribuziun da 100'000 francs era previda sco deivet senza tscheins. Suenter quella decisiun dalla radunonza communal han las suprastanzas dil Volg e dalla vischnaunca en-

curetq ed era anflau ina sligiazion che ha saviu possibilitar al Volg da Surrein-Rabius il survivor. Sco organisaziun dil maun public ha la vischnaunca da lezzas uras buca mess a disposiziun al Volg sco interpresa privata daners a fond perdu. Consequentamein ha la radunonza communal dils 28 da matg 2015 concediu al Volg in emprest senza tscheins da 150'000 francs. Quei credit senza tscheins ei vegnius impurtaus el cudisch funsil sin la parcella nr. 217 sco hipoteca.

Situaziun actuala

La stad 2019 ei la suprastonza dil Volg danovamein sedrizzata tier la vischnaunca cun la supplica per in agid. Tenor explicaziuns dils responsabels ha ei dau el decuors dils davos onns grondas midadas tier il persunal e la suprastonza dalla societad. Ils novs responsabels han constatau ch'il conto current era entochen la fin digl onn 2018 puspei s'augmentaus considerablamein. El decuors digl onn current han els denton anflau ed introduciu mesiras per reducir quei deivet. Quellas mesiras han purtau fretg ed il Volg ha saviu enteifer in onn reducir considerablamein il deivet tier la Fenaco. El mument cumbatta il Volg denton cun duas auras sfidas.



stizun dil Volg a Rabius

Verificaziun dil sortiment

L'emprema sfida pertucca la verificaziun dil sortiment (Sortimentsbereinigung). Il concern mumma pretenda numnadamein ina verificaziun dil sortiment. Quei munta che la stizun sto vegnir tschentada entuorn tenor il layout giavischau dalla Fenaco. Da basegns fa oravontut il remplazzament dallas frestgeras ch'ei 30 onns veglias. Ils cuosts per quei project muntan biabein 70'000 francs. Quei project vegn la societad buca da finanziar sezza cun las entradas dalla stizun. Ord quei motiv ha la societad organisau uonn pliras occurrenzas per recaltgar daners. Plinavon ha la societad dumandau igl *Agid Svizzer per la Muntogna* per ina contribuziun. Questa organisaziun ha informau la societad ch'ella sustegni il project cun ina contribuziun mo cun la cundiziun che la vischnaunca porschi era maun cun agid finanziar.

L'immobilia

La secunda sfida ei il baghetg nr. 492 sin la parcella nr. 217 a Rabius en il qual la stizun sesanfla. Il baghetg ei en possess dalla societad. Sin il baghetg ein actualme in hipoteca dalla banca da 265'000 francs ed igl emprest dalla vischnaunca da 150'000 francs. Quell'immobilia pretenda ils proxims onns grondas investiziuns. La situaziun finanziara dalla societad lai denton buca tier investiziuns.



immobila dil Volg

Agid dalla vischnaunca

Sin fundament dalla situaziun ha la suprastonza communal ponderau suenter plirs discuors cun la suprastonza dil Volg co la vischnaunca sa sustener il Volg. La suprastonza communal ei pertscharta ch'in vitg senza stizun piarda attractivita. La suprastonza communal ha constatau che la verificaziun dil sortiment ei per il survivor dil Volg da gronda impurtonza. Damai che la contribuziun digl Agid Svizzer da Muntognas dependa dil sustegn finanziar dalla vischnaunca ei la vischnaunca ell'obligaziun. Muort questa situaziun extraordinaria ei la suprastonza communal dil meini ch'ins sto far in'exceptiun dil patratg fundamental pertuccont agid finanziar per instituziuns privatas. Consequentamein sa la vischnaunca garantir il survivor dil Volg cun il relasch dil deivet da 150'000 francs ch'ei impurtaus sin la parcella nr. 217 a Rabius. Tenor la suprastonza communal ei quei la varianta d'agid ord vesta dalla vischnaunca la pli giustificabla, beinsavend ch'il problem dall'immobilia ei buca sligiaus cun quei relasch. La suprastonza communal spera ch'ils responsabels dil Volg anflien ina sligiazion persistenta per l'immobilia. Tschelluisa sto la vischnaunca sefatschentar cun quest'immobilia ils proxims onns. Ei drova denton buca mo il sustegn davart dil maun public en caussa mobein ei drova mintg'in da nus. Ei tonscha buca mo d'esser pertscharts da quei che nus havein. Nus stuein era sustener nossas stizuns e nossas fatschentas indigenas ed aschia procurar che nos plazs da lavur stettien en nossa vischnaunca e regiun.

Departament finanzas e taglias

Proposta

La suprastonza communal propona alla radunonza communal da relaschar il deivet da 150'000 francs alla Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius.

Midadas da personal

Emprendist dall'administraziun communal

La fin zercladur 2019 ha l'emprendista *Cornelia Maissen* terminau igl emprendissadi mercantil tier l'administraziun communal cun grond success e la nota da rang finala da 5.3. La suprastanza communal engrazia per il grond engaschi en favur dalla vischnaunca da Sumvitg e gratulescha per ils excellents examens.

La Cornelia ei uss engaschada entochen la fin zercladur 2020 sco collaboratura dall'administraziun tier la vischnaunca.



Igl uost 2019 ha il *Gian Marco Tuor* da Cumpadials entschiet igl emprendissadi tier l'administraziun communal. Igl emprendissadi cuoza treis onns. Duront quei temps viseta il Gian Marco dus dis ad jamna la scola mercantila a Glion. Nus givischein al Gian Marco bia plascher e satisfacziun.

Suprastanza communal

Uffeci da taglia

Entras la collaboraziun sin il sector digl uffeci da taglia cun la vischnaunca da Trun ei l'allianza da taglia da Trun e Sumvitg vegnida fundada. L'allianza da taglia lavura el biro digl uffeci da taglia da Sumvitg ed ils collaboraturs ein suttamess ord vesta dil dretg da personal alla vischnaunca da Sumvitg. Consequentamein succedan las taxaziuns dallas vischnauncas Sumvitg e Trun naven dall'entschatta 2020 a Sumvitg.



Ord quei motiv ha la vischnaunca encuretged ed anflau in'ulteriura collaboratura per igl uffeci da taglia. La suprastanza communal ha saviu engaschar nossa convischina *Irina Decurtins* naven dall'entschatta avrel 2020 sco nova collaboratura digl uffeci da taglia en temps parzial da 40 %. L'Irina Decurtins ha fatg igl emprendissadi sco commercianta e silsunter studegiu economia da menaschi. Dapi terminaziun dil studi eis

ella stada engaschada tier igl uffeci da taglia dalla vischnaunca da Sursaisa-Mundaun sco menadra digl uffeci da taglia. El decuors da quei temps eis ella sescolada sil sector da taglia e terminau cun grond success la scolaziun cun igl attest SSK 2. La suprastanza communal ei perschudada dallas habilitads dall'Irina e givischa ad ella bia plascher e satisfacziun el team dall'administraziun communal.

Suprastanza communal

Informaziuns cuortas

Deponia da verd e da caglias ad Igny

Per saver ademplir las determinaziuns surordinadas pertuccont il scamond da pover las selvaschinas e per megliurar igl uorden dalla deponia da verd ha la vischnaunca eregiu igl onn vargau boxas per la dismessa da curdem verd a Rabius-Igny. Plinavon ei in concept da survigilanza ed uras d'avertura vegnidas introducidas la primavera digl onn current. L'introducziun dil concept da survigilanza ed uras d'avertura ei succedida beinsavend che buca tuts convischins ein cuntents cun questas mesiras. Per saver mantener uorden ei quei denton stau indispensabel. Suententginas discussiuns e pigns problems la primavera ei la survigilanza secumprovada. Ord quei motiv vegn la deponia era l'auter onn vinavon survigilada.

Naven dall'entschatta december 2019 ei la deponia serrada. Per tuttina dar alla populaziun era duront igl unviern la pusseivladad da dismetter pigns quantums da curdems verds e da caglias eis ei vegniu construiu in access che meina dad ina scala si sin ina plattaforma. Naven da quella plattaforma san convischinas e convischins better giuaden ils curdems verds. Igl access tier quella plattaforma ei signalisau. Tenor situaziun da neiv ei igl access mintgamai rumiaus dalla neiv il mardis suentermiezdi e la gievgia suentermiezdi. Nus supplichein era duront il temps d'unviern da dismetter ella deponia mo uorden che s'auda els curdems verds.

Ils suandont ei lubiu da dismetter:

Deponia da caglias

- caglias e roma cun diameter sur 4 cm
- bests da plontas
- pignola senza material jester

Deponia da verd

- roma, dascha e caglias cun diameter entochen 4 cm
- fluras
- tagl da pastget e prau
- fein e strom
- feglia, zercllem e puma curdada
- fluras da balcun e da ruogs cun tratsch, denton senza ruog
- curdems da preparar fretgs, puma e legums
- cordas e sacs cumpostibels
- scorsa
- resgem e stialas da lenna buca tractada
- crosas d'ovs
- fundagl da caffè e jarvas da te

Nus engraziein per Vossa collaboraziun. Per damondas stat l'administraziun communal bugen a Vossa disposiziun.

Departament ambient

Inauguraziun dalla punt pendent silla Greina

La sonda, ils 6 da fenadur 2019 ei la punt pendent dalla Greina vegnida inaugurada ufficialmein. A quest act e davos capetel dil project ei bia glied separticipada. Part da quella fiasta d'inauguraziun han pign e grond dad omisduas vischnauncas cumpigliadas Sumvitg e Lumnezia fatg. La suprastanza communal ha grond tschaffen che tontas personas han dau suatientscha agl invit dalas suprastanzas da Sumvitg e Lumnezia.



Fiasta d'inauguraziun

Cun la nova punt ston ils viandonts buca pli surmuntar il Muot la Greina. Il trutg ella spunda teissa encunter nord, cun plattius leischens, aua, neiv e glatsch era oravontut in obstachel prigusul per viandonts senza gronda experientscha ellas muntognas. Grazia alla nova punt dat ei buca pli quei obstachel e l'attractivada dalla Greina ei s'augmentada sco finamira da tura per viandonts. La punt surmunta cun sia lunghezia da bien 64 meters il Rein da Sumvitg ella stretga nua che quel croda rodund 40 meters ella profunditad current encunter il Carpet e l'Alp da Tenigia. La punt ei contonschibla naven dalla tegia dil Terri sur in trutg en ina spassegiada da biabein 15 minutas. L'idea da realisar quella punt ei vegnida dil guardiacamona *Toni Trummer*. Ils presidents comunals dallas vischnauncas da Sumvitg e Lumnezia han beneventau l'idea naven dall'entschatta. Grond engaschi duront quei entir temps han ils geraus responsabels *Ignaz Deplazes* e *Curdin Capeder* prestau. Ei ha basignau numerusas uatgas, sedutas e discussiuns dils responsabels dallas vischnauncas mo era dils responsabels dalla *secziun Péz Terri*. Grazia al grond engaschi da massa personas involvadas eis ei reussiu da planisar e baghegiar la biala punt. Per saver stender las duas sugas per la punt han ins stuiu furar d'omisduas varts dil Rein da Sumvitg quater ancras en ina profunditad dad otg meters. Quels pon purtar peisas da mintgamai 47 tonnas. Las sugas d'itschal francadas el grep e stendidas ein expostas a vent ed aura. La punt ha da purtar fetg grondas peisas. 80 centimeters neiv sin in meter lunghezia mun-



tan ina peisa da rodund 800 kilos, quintau sin 60 meters ei quei bunamein 50 tonnas.

A caschun dalla fiasta d'inauguraziun ha igl avat emeritau dalla claustra da Mustér, *Daniel Schönbächler*, surdau igl object alla protecziun divina e quei en preschientscha da varga 150 personas. Sper la benedicziun han ils presidents comunals engraziu cun lur plaids als realisaders da quei project. En lur plaids han ils presidents era mirau anavos sin la historia concernent il lag da fermada e l'ovra dalla Greina ch'ei buca vegnida realisada. Quei project havess purtau allas vischnauncas annualmein 2.4 milliuns francs e quei duront 80 onns. Pervia dalla gronda resistenza da differentas organizaziuns per la protecziun dalla natira ha il concern NOK la finala sistiu igl onn 1986 quei project. Per las vischnauncas da Sumvitg e Lumnezia ei quei stau da quellas uras ina gronda trumpada ed ils presidents comunals da lu han pretendiu in'indemnisaziun commensurada. Suenter liungas e stentusas contractivas eis ei gartegiau a cusseglier naziunal *Dumeni Columberg* da francar en in contract da 40 onns in'indemnisaziun annuala. Dumeni Columberg ha dil reminent era priu part alla fiasta malgrad ch'ei secapescha buca da sesez ch'ina persona da sia vegliadetgna fa ina aschi liunga e pretensiusa tura sin la Greina. La suprastanza communal ha grond respect da quella prestaziun ed engrazia cordialmein per la partiziun e secapescha era per il grond engaschi per l'indemnisaziun commensurada. Quell'indemnisaziun ei per la vischnaunca da Sumvitg da fetg gronda muntada. La suprastanza communal ei fetg cuntenta cun la realizaziun dalla punt ed engrazia alla vischnaunca da Lumnezia ed alla secziun Péz Terri per la buna collaboraziun. Plinavon engrazia ella a tuttas personas ed interpresas ch'ein stadas engaschadas en ina ni l'au-tra fuorma per la zun preziada lavur prestada.



Punt Greina cun personas involvadas

Suprastanza communal

Batten dil niev auto-cistiarna

La sonda, ils 31 d'uost 2019 ha la *Federaziun da pumpiers svizra* festivau siu 150avel anniversari. Ord quei motiv han ils pumpiers dall'entira Svizra festivau. Era il corp da pumpiers Sumvitg-Trun cun il cumandant *Martin Decurtins* da Trun ha festivau igl anniversari cun in di dallas portas aviartas.

Las festivitads han giu liug el local ed entuorn il local da pumpiers a Rabiun-Igniu. Nies corp da pumpiers ha gest aunc giu in secund motiv da festivar. Quei damai ch'il niev auto-cistiarna ei vegnius presentaus, surdaus e battegiuus. Suenter ils plaids dil cumandant da pumpiers, dil parsura communal *Armin Candinas*

e Marc-Anthony Beyeler dalla firma Magirus che ha costruì il vehichel ei igl auto-cistiarna vegnius battegius cun il num „Greina“ entras il plevon *sur Saji*. Allura digl act official ha la populaziun giu la pusseivladad da prender investa dil vehichel. Sper il vehichel han ils hosps astgau prender investa da tut ils ulteriurs vehichels e dallas numerusas maschinas. Era ils affons ein buca vegni alla cuorta. Cun differents giugs han ils pumpiers purschiu per divertiment. Ils pumpiers han perschadiu ed han nezegiau la pusseivladad d'informar la populaziun davart igl engaschi per il corp da pumpiers. El temps dad oz secapescha ei buca da sezez che tontas personas giuvnas s'engaschan per nosa communad e quei duront igl entir onn. Ils numerus exerchezis e las scolaziuns pretendan bia temps ch'ils pumpiers ston impunder. La suprastonza communal ei pertscharta dall'impurtonza d'in corp da pumpiers e ha saviu seperschuader ch'il corp consista da personas bein scoladas e motivadas. La suprastonza communal engrazia al corp da pumpiers per il grond engaschi e per la bein gartegiada fiasta dils 31 d'ust 2019.



Niev auto-cistiarna



Cumandant Martin Decurtins, vice-cumandant Roger Keller e maschinists Andreas Deplazes e Flurin Berther
Suprastonza communal

Collaboraziun cun Surselva Turissem

A caschun dalla radunonza extraordinaria da *Sumvitg Turissem* dils 11 d'october 2019 ei vegniu decidiu il suandont:

1. Cun ina nova convegnientscha denter la vischnaunca Sumvitg e Sumvitg Turissem ei vegniu fixau ina nova repartiziun dils pensums. La vischnaunca ei egl avegnir responsabla per l'entira infrastruttura turistica e surpren era la finanziaziun da quella. Sumvitg Turissem ei responsabels per la reclama turistica, innovaziuns e projects ed arranschaments per nos hosps. Quella nova sligiazioni lubescha a nus ina collaboraziun cun *Surselva Turissem*.

2. La convegnientscha da prestaziun cun Surselva Turissem va en vigur ils 01-01-2020. Ella reglescha da niev la reclama dalla paletta turistica da Sumvitg Turissem via Surselva Turissem. Quella sligiazioni lubescha a nus ina pli multifara marcanzia e la pusseivladad da plidentar novs hosps. Sumvitg Turissem nezegia quella piattaforma da Surselva Turissem cun furnir egl avegnir da tuttas sorts cuntegns, projects ed events ed aschia seposiziunar cun reclama sin ina pli gronda piattaforma turistica.

Sumvitg Turissem ei perschadiu, che quellas duas novaziuns per il turissem en vischnaunca arvien novas perspectivas per saver far in pass anavon.

Nus sperein ch'ils promoturs beneventien quellas novaziuns e sustegnien quella strategia.

Per organisaturs dad events e purschidas turisticas sa vegnir nezegiau la piattaforma da reclama tier Surselva Turissem. Nus supplichein Vus dad inoltrar Vos projects ad uras e tarmetter las informaziuns per l'entschatta a Sumvitg Turissem sut e-mail info@sumvitg-turissem.ch.

Per s'informar sur d'actualitads ed events turistics da Surselva Turissem saveis Vus s'annunziar per il newsletter sut surselva.info.

Sumvitg Turissem selegra sil futur cun Surselva Turissem e la collaboraziun cun Vus.

Sumvitg Turissem

Per la finiziun digl onn

Preziadas convischinas e preziai convischins

Per la confidonza ed il sustegn che Vus haveis demussau en viers nus duront igl onn 2019 che va prest a fin engraziein nus cordialmein. Nus gjavischein a Vus e Vossas famiglias graziasus fiastas da Nadal ed egl onn 2020 tut bien, bia cletg e satisfaczion el mintgadi.

Cordials salids

Suprastonza ed administraziun communal

Editura

Vischnaunca Sumvitg, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg
telefon: 081 920 25 00, fax: 081 920 25 08,
e-mail: info@sumvitg.ch